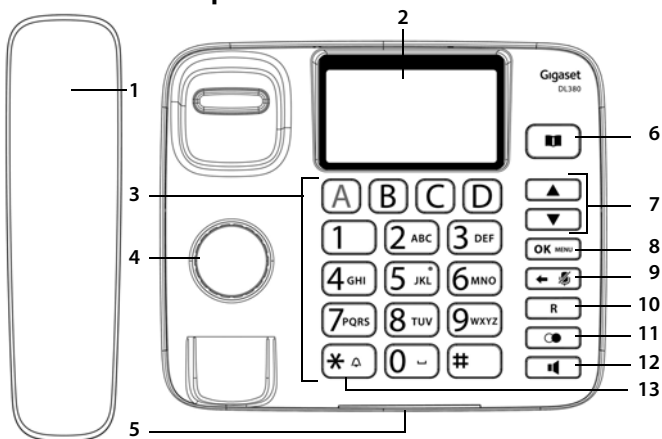


DL380 / SUG CH, IT it / A30350-M217-K101-2-7243 / Cover\_front\_bw.fm / 11/21/18

# Gigaset

# DL380

## Descrizione del prodotto



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1 Ricevitore</b></p> <p><b>2 Display</b><br/>Mostra data e ora attuali e ulteriori informazioni in funzione della situazione</p> <p><b>3 Tasti di chiamata rapida A - D</b><br/>Premere per selezionare il numero<br/><b>Tasti di chiamata veloce 1 - 0</b><br/>Tenere premuto per 2 sec. per selezionare il numero</p> <p><b>4 VivaVoce</b></p> <p><b>5 Segnalazione delle chiamate in entrata</b></p> <p><b>6 Tasto rubrica telefonica</b><br/>Aprire la rubrica: premere brevemente<br/>Aprire la Black List: premere a lungo</p> <p><b>7 Tasti su/giù</b><br/>Nel menu/elenco: scorrere verso l'alto/il basso<br/>In standby: aprire l'elenco delle chiamate in entrata<br/>Nei campi di immissione: spostare il cursore verso sinistra/destra<br/>Chiamata in entrata: regolare il volume della suoneria</p> | <p><b>8 Tasto OK/Menu</b><br/>In standby: aprire il menu<br/>Nel menu: confermare la selezione</p> <p><b>9 Tasto indietro/silenziare</b><br/>Nella conversazione: Silenziare il microfono<br/>Chiamata in entrata: disattivare la suoneria<br/>Nel menu: un livello di menu verso l'alto<br/>Nei campi di immissione: cancellare caratteri</p> <p><b>10 Tasto Flash</b><br/>Interrompere una conversazione</p> <p><b>11 Tasto ricomposizione automatica</b><br/>In standby: aprire l'elenco delle chiamate in uscita</p> <p><b>12 Tasto viva voce</b><br/>Chiamata in entrata: accettare la chiamata tramite l'altoparlante<br/>Nella conversazione: passare dal ricevitore alla funzione viva voce</p> <p><b>13 Tasto asterisco</b><br/>Disattivare la suoneria</p> |
|---|--|

## Note di sicurezza



Nel ringraziare per la preferenza che ci ha accordato acquistando questo nuovo apparato raccomandiamo una lettura del presente manuale d'uso, incluse le note di sicurezza, al fine di poter sfruttare al meglio i servizi che offre e per un uso corretto e sicuro. Nel caso d'uso da parte di minori fornire loro le informazioni essenziali.



Non incenerire.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti chiusi e asciutti con un intervallo di temperatura da +5 °C a +45 °C. Evitare l'uso a temperature estreme. Rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre il telefono a fonti di calore, a raggi solari diretti e non installarlo troppo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare disturbi reciproci.



In caso di guasto, inviare il prodotto in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato



Non utilizzare se il display o parti plastiche (in particolare della cornetta) sono danneggiati. Il vetro o la plastica rotti possono causare lesioni alle mani e al viso. Fare riparare in un Centro Assistenza Autorizzato.



### INFORMAZIONE PER I DEBOLI DI UDITO

Questo telefono è stato progettato e costruito con grande cura ed in conformità alle raccomandazioni appositamente emanate dagli "Organismi Internazionali" per rendere alcuni apparecchi telefonici adatti all'uso anche a persone che portano apparecchi acustici.

Tuttavia, in considerazione della molteplicità di apparecchi acustici presenti sul mercato la particolare attenzione posta nella progettazione di questo apparato onde consentire a persone con difficoltà uditive di migliorare la qualità della vita, non è sufficiente ad assicurare che nell'uso con taluni apparecchi di ausilio all'udito non possano verificarsi fastidiosi fruscii.

## Messa in funzione



DL380 funziona collegandolo alla linea telefonica analogica senza supporto di batterie o alimentatori esterni.

Questa caratteristica, oltre a rendere il telefono adatto all'installazione in qualunque situazione, vi eviterà di collegarlo alla corrente o di dover smaltire batterie esauste con la precisa finalità di ridurre l'impatto ambientale.

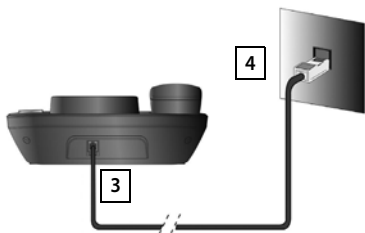
Generalmente i piedini dell'apparecchio non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Considerando la varietà di vernici e lucidanti utilizzati per i mobili, non si può tuttavia escludere che con il contatto non vengano lasciate tracce sulla superficie di appoggio.

## Collegare il telefono

- ▶ Inserire un'estremità del cavo spirale del ricevitore nella presa **1** sul lato inferiore del telefono e l'altra estremità nel ricevitore **2**.



- ▶ Inserire un'estremità del cavo di linea in dotazione nella presa **3** sul lato posteriore del telefono e l'altra estremità nella presa telefonica **4** lato linea. A causa dei diversi tipi di linea presenti oggi-giorno nelle reti telefoniche è possibile trovarsi di fronte a situazioni diverse che, pur nell'impossibilità di essere esaustivi, si cerca di riassumere brevemente di seguito.



### Come collegare il telefono ai diversi tipi di linea telefonica: RTG, ADSL, Fibra, ISDN

**Linea RTG Tradizionale:** è possibile che la connessione a muro (4) di una linea tradizionale presenti una presa jack RJ11 (se l'impianto è recente) e in tal caso lo spinotto del cavo di linea in dotazione può essere inserito direttamente oppure al muro potrebbe essere presente ancora la vecchia presa tripolare ed in tal caso è necessario acquistare una spina telefonica tripolare con presa jack da interporre tra il cavo di linea e la presa a muro.

**ADSL:** è necessario che tra il cavo di linea e la presa a muro sia interposto il filtro ADSL detto anche splitter (non in dotazione) per poter navigare in Internet e contemporaneamente parlare al telefono. Se non si collega il filtro ADSL quando si naviga in Internet la conversazione voce sarà disturbata da fruscii e fischi che vengono appunto eliminati dall'apposito filtro. In alternativa è possibile la connessione alla presa Telefono o Phone presente in molti modem/router ADSL. Funzionalità e configurazioni dipendono dal router per cui fare riferimento allo specifico manuale

**Fibra:** tramite il cavo di linea in dotazione con spinotto RJ11 da entrambe i lati è possibile collegare la base del terminale alla presa analogica (in genere contrassegnata con Tel o Phone) presente in molti gateway per fibra. Funzionalità e configurazioni dipendono dal gateway per cui fare riferimento allo specifico manuale.

**ISDN:** per poter collegare il telefono è necessario disporre della borchia NT1 Plus che è la terminazione di linea installata dall'operatore telefonico. NT1 Plus fornisce in uscita oltre al classico doppio Plug ISDN RJ45 (8 poli) anche un doppio Plug RJ11 (6 poli). L'NT1 non è adatto, è necessario NT1 Plus.






**Nota:** alla prima installazione è necessario attivare il telefono sollevando il ricevitore per un paio di secondi, sul display appariranno giorno, data e ora che andranno impostati ( → pag. 12: Data e ora).




## Telefonare

### Chiamare



#### Selezionare il numero

- ▶ In stand-by  comporre un numero di telefono ▶ sollevare il ricevitore  o premere il tasto viva voce  ... il numero viene selezionato

#### Richiamata automatica



- ▶  Premere ▶ sollevare il ricevitore  o premere il tasto viva voce  ... viene richiamato l'ultimo numero selezionato

#### Chiamata rapida/diretta


Se a uno dei tasti da  a  è associato un numero di telefono

- ▶ Premere il tasto corrispondente ... il numero di telefono associato viene selezionato immediatamente

#### Chiamata Veloce

Se a uno dei tasti da  a  è associato un numero di telefono


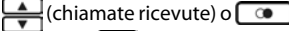



- ▶ Tenere premuto **a lungo** (2-3 secondi) il tasto numerico desiderato ... il numero di telefono associato viene selezionato

La chiamata viene effettuata in VivaVoce. Se si desidera, sollevare il ricevitore .







Per poter associare dei numeri ai tasti di selezione rapida e veloce è necessario averli prima memorizzati in rubrica.

## Selezionare da una lista delle chiamate

- ▶ Premere il tasto  (chiamate ricevute) o  (chiamate fatte) ... si apre la lista delle chiamate ▶ con  scegliere il numero telefonico che si desidera chiamare ▶ sollevare il ricevitore  o premere il tasto viva voce 


## Chiamare un numero presente in rubrica

- ▶ Premere il tasto  ... si apre la rubrica ▶ con  scegliere il numero telefonico da chiamare ▶ sollevare il ricevitore  o premere il tasto viva voce 



## Chiamate in entrata

Una chiamata in entrata viene segnalata acusticamente da uno squillo, e visivamente tramite un'indicazione sul display e lampeggiamento dell'indicatore luminoso di chiamata. Se la vostra linea dispone del servizio di visualizzazione del numero del chiamante (da chiedere all'operatore di rete) ed il chiamante non ha nascosto volutamente il proprio numero di telefono esso apparirà sul display. Se il numero del chiamante è memorizzato in rubrica con numero e nome, viene visualizzato il nome.




Il numero delle nuove chiamate ricevute a cui non è stato possibile rispondere (chiamate perse) viene visualizzato in alto a destra sul display, accanto al simbolo .

## Rispondere ad una chiamata


- ▶ Sollevare il ricevitore  o premere il tasto viva voce 

## Regolare il volume della suoneria mentre il telefono sta squillando

- ▶ Regolare il volume della suoneria durante una chiamata con 

## Disattivare la suoneria


Se non si vuole essere disturbati dallo squillo delle chiamate, è possibile disattivarlo.

- ▶ Premere il tasto 

### Non disturbare

Se la funzione è attivata, durante una chiamata in entrata il telefono non squilla.

- ▶ Premere e tenere premuto il tasto  ... sul display viene visualizzato il simbolo 

Riattivare la suoneria: ▶ Premere e tenere premuto nuovamente il tasto 



Tramite l'impostazione di menu **NON DISTURB.** è possibile gestire i tempi di attivazione/disattivazione della funzione.



---

### Funzioni durante una conversazione

#### Cambiare la modalità di conversazione in viva voce


- ▶ Premere il tasto  ▶ Riagganciare il ricevitore 

#### Regolare il volume del ricevitore e del vivavoce

- ▶ Regolare il volume del ricevitore o dell'altoparlante premendo  durante la conversazione.


#### Silenziare il microfono (Mute)

Se il microfono è disinserito, l'interlocutore non potrà più sentire ciò che dite.

- ▶ Durante la conversazione premere il tasto 

Riattivare il microfono: ▶ Premere il tasto 

#### Terminare la conversazione

- ▶ Riagganciare il ricevitore 




## Liste delle chiamate


Il telefono memorizza fino a 99 chiamate in entrata e 15 in uscita.

### Aprire le liste delle chiamate


Chiamate in entrata: ▶ Premere il tasto  o 


Chiamate in uscita: ▶ Premere il tasto 


▶ Scorrere la lista con 

Viene visualizzato il numero di telefono del chiamante. Il numero della voce visualizzata è visibile in alto a destra sul display, accanto al simbolo .

### Chiamate perse

Anche le chiamate perse vengono salvate nella lista delle chiamate in entrata. In presenza di chiamate perse, il simbolo  in alto a destra sul display lampeggia. Accanto appare il numero delle chiamate perse non ancora visualizzate.

▶  Aprire la lista delle chiamate ... l'ultima chiamata persa viene visualizzata per prima.

▶ Con  scorrere per visualizzare le altre chiamate perse.

Dopo aver visualizzato una voce, il simbolo appare così: .

### Trasferire un numero da una lista delle chiamate alla rubrica






È possibile trasferire in rubrica i numeri presenti in una lista delle chiamate.





- ▶ Aprire la lista delle chiamate ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ 
- ▶ Selezionare  COPIA IN RUBRICA ▶  ▶ con  inserire il nome relativo a quel numero ▶  ... la voce viene salvata

## Cancellare voce/lista

È possibile cancellare una determinata voce o l'intera lista.

- ▶ Aprire la lista delle chiamate

Cancellare una voce: ▶ con  selezionare una voce ▶  ▶  
selezionare  CANCELLA VOCE ▶  ▶  
ELIMINA? ▶ 

Cancellare la lista: ▶  ▶ selezionare  CANCELLA LISTA ▶  
 ▶ ELIMINA? ▶ 







## Rubrica

La rubrica può contenere fino a 99 contatti (nomi e numeri).








### Aprire la rubrica

- ▶ Premere il tasto  ▶ con  scorrere le voci in rubrica

### Creare una nuova voce


- ▶ Premere il tasto  ▶ selezionare NUOVA VOCE ▶ 
- ▶ Con  inserire il numero ▶  ▶ con  inserire il nome ▶  ...  
la voce viene salvata






### Modificare una voce

- ▶ Premere il tasto  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶  ▶  
 selezionare MODIFICA VOCE ▶ 
- ▶ Premere il tasto  per cancellare caratteri a sinistra del cursore
- ▶ Con  modificare la voce

## Cancellare voce/lista




È possibile cancellare una determinata voce o l'intera rubrica.



► Premere il tasto 

Cancellare una voce: ► con  selezionare una voce ►  ►  
selezionare  CANCELLA VOCE ►  ►  
ELIMINA? ► 

Cancellare la rubrica: ►  ► selezionare  CANCELLA LISTA ►  
 ► ELIMINA? ► 

## Tasti di chiamata rapida o veloce

Per la selezione rapida dei numeri, è possibile memorizzare un numero in ognuno dei tasti da  a . La lettera del tasto  è rossa per identificare un numero importante o per chiamate d'emergenza. Per chiamare un numero associato ad un tasto di chiamata rapida è sufficiente premerlo e la selezione si avvierà immediatamente.




Nei i tasti da  a  è possibile memorizzare numeri per la selezione veloce.




Per chiamare un numero associato ad un tasto di chiamata veloce è necessario tener premuto il tasto per 2-3 secondi.

Un numero di telefono può essere associato ai tasti di chiamata rapida e veloce solo se è stato memorizzato in rubrica.

## Associare un tasto di chiamata rapida o veloce ad un numero di telefono e cancellazione dell'associazione

► Premere il tasto  ... si apre la rubrica ► con  scegliere il numero da associare a un tasto di Chiamata rapida o veloce ► 

Per associare scorrere ►  TASTI RAPIDI ►  ► premere  selezionare fino a:



A - D o 0 - 9 ►  ... il numero di telefono viene associato al tasto

Per cancellare l'associazione scorrere fino a: ►  TASTI RAPIDI ►  ► selezionare A - D o 0 - 9 ► premere il tasto  ► 






## Black List


Se il telefono riceve chiamate provenienti da numeri inseriti nella Black List non squilla e chiude automaticamente il collegamento. La Black List può contenere fino a dieci voci.

### Aprire la Black List






► Premere il tasto  e tenerlo premuto per tre secondi ► con  scorrere la lista ► sul display appaiono le voci salvate in black list.

### Creare una voce nella Black List

► Premere il tasto  e tenerlo premuto per tre secondi ► con  selezionare la posizione nella quale si desidera memorizzare un certo numero (es. Black List1) ►  ► con  digitare il numero di telefono da inserire nella lista ►  ... la voce viene salvata

Se si desidera modificare il numero presente in una determinata posizione della black list: ► con  cancellare il numero memorizzato e inserire il numero desiderato.

### Rimuovere un numero dalla Black List

- ▶ Premere il tasto  e tenerlo premuto per tre secondi ▶ con  selezionare il numero da cancellare ▶  ▶ premere  fino a cancellare tutti i caratteri ▶ confermare con 

## Impostazioni



Tutte le impostazioni devono essere effettuate in stand-by.

### Informazioni generali

Passare alla modalità impostazione:

- ▶ Premere 

Scegliere la voce di un menu o un'impostazione:

- ▶ Premere  o 

Confermare:

- ▶ Premere 

Tornare al livello di menu precedente:






- ▶ Premere 

Spostare il cursore verso sinistra/destra nel campo di testo:

- ▶ Premere  o 

### Lingua






È possibile scegliere la lingua che si desidera usare sul display tra le 12 disponibili.

- ▶ Premere  ▶  selezionare **LINGUA** ▶ 
- ▶ Con  selezionare la lingua desiderata ▶ 

### Suoneria






#### Volume della suoneria

Impostare uno dei quattro livelli della suoneria o selezionare **CRESCENDO**, ossia suoneria con volume crescente.

- ▶ Premere  ▶  selezionare **VOLUME SOUNERIA** ▶ 
- ▶ Con  selezionare il livello desiderato ▶ 






## Melodia della suoneria

Per la suoneria è possibile scegliere tra dieci diverse melodie.








- ▶ Premere  ▶  selezionare **SOUNERIA** ▶ 
- ▶ Con  selezionare la suoneria desiderata (1-10) ▶ 

## Non disturbare

Se la funzione è attivata, durante una chiamata in entrata il telefono non squilla.






- ▶ Premere  ▶  selezionare **NON DISTURB.** ▶ 
- ▶ Con  attivare/disattivare la funzione (ON/OFF) ▶ 

Se si attiva la funzione:

- ▶ Premere  ▶ con  inserire l'ora d'inizio ▶  ▶  selezionare **DISATT. ORA** ▶  ▶ con  inserire l'ora di fine ▶ 






## Contrasto del display

È possibile regolare il contrasto del display tra tre livelli. Impostazione di fabbrica: livello 3


- ▶ Premere  ▶  selezionare **CONTRAST** ▶ 
- ▶ Con  selezionare il livello desiderato ▶ 

## Data e ora

### Impostazione manuale di data e ora






- ▶ Premere  ▶  selezionare **DATA + ORA** ▶ 
- ▶ Con  inserire data e ora in corrispondenza della posizione del cursore ▶ 










Con  spostare il cursore verso sinistra/destra.


## Ricezione di data e ora dalla rete telefonica

Attivando questa funzione il telefono può ricevere la data e l'ora dalla rete telefonica alla ricezione della prima chiamata. L'ora ricevuta dalla rete è prioritaria rispetto a quella impostata manualmente che viene sovrascritta.

- ▶ Premere  ▶  selezionare **ORARIO DA RETE** ▶ . Affinchè ciò sia possibile è necessario che la vostra linea disponga del servizio di visualizzazione del numero del chiamante che trasmetta data e ora.
- ▶ Con  attivare/disattivare l'impostazione dell'ora dalla rete telefonica (ON/OFF) ▶ 

## Sveglia

- ▶ Selezionare  ▶  selezionare **ALLARME SVEGLIA** ▶ 
- ▶ Con  attivare/disattivare la sveglia (ON/OFF) ▶ 
- ▶ Con  inserire l'ora della sveglia in corrispondenza della posizione del cursore ▶ 


Disattivare la sveglia: Premere ▶ 








Quando il telefono è occupato o squilla, non parte alcun allarme di sveglia.

## Impostazioni tasto flash per servizi speciali

### Tempo Flash

E' possibile modificare il tempo del tasto di flash  come di seguito indicato...  
Valori impostabili: 90ms/100ms/120ms/270ms/300ms/600ms.

- ▶ Premere  ▶  selezionare **TEMPO DI FLASH** ▶ 
- ▶ Con  selezionare il tempo Flash desiderato ▶ 

## Servizio Clienti

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



### Contattate i nostri assistenti

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“? Siamo a vostra disposizione ...

... **online:**

tramite il modulo di contatto disponibile sulla pagina del Servizio Clienti

... **per telefono:**

#### Italia

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** dalle ore 09.00 alle ore 20.00 da lunedì a sabato al numero:

**02.600.630.45**

(Il numero è di tipo "urbano nazionale" e può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata è inerente al proprio piano tariffario definito con l'operatore telefonico, ad esempio in caso di un contratto con tariffa FLAT, non ci sono costi aggiuntivi per la chiamata a questo numero, in quanto si tratta di un numero urbano nazionale.)

#### Svizzera

**Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si precisa che un prodotto Gigaset non venduto da un rivenditore autorizzato in ambito nazionale potrebbe non essere completamente compatibile con la rete telefonica nazionale. Sulla confezione (cartone) del telefono, accanto al marchio di conformità CE, e sulla parte inferiore della base è chiaramente indicato per quale/i paese/i sono stati sviluppati l'apparecchio e gli accessori.

Se l'apparecchio oppure gli accessori non vengono utilizzati in conformità alla presente nota, alle note delle istruzioni d'uso oppure al prodotto, ciò può incidere sulla garanzia (riparazione oppure sostituzione del prodotto). Per poter esercitare il diritto di garanzia, all'acquirente del prodotto viene richiesto di presentare la ricevuta che identifichi la data di acquisto e il prodotto acquistato.



## Garanzia Italia

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è indicato sulla scatola del prodotto stesso e nella dichiarazione CE presente nel manuale d'uso. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

## Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

o contattando il servizio Clienti Italia

**Tel. 0522.357161**

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non ha valore se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.  
I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.

## Servizio Clienti

- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l, Via Varese n.18, 20121 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

**Informazioni contrattuali:** Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicarne il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

---

## Condizioni di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.

## Dichiarazioni del fornitore

- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Svizzera.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service). Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

---

## Dichiarazioni del fornitore

---

### Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

---

### Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH, in qualità di fabbricante con sede nell'Unione Europea, dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive EMC 2014/30/UE e LVD 2014/35/UE. Questo terminale è progettato per la connessione e l'uso, in Italia e in Svizzera (v. etichetta del prodotto), con la rete telefonica analogica (RTG).

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

## Dichiarazioni del fornitore

Aprire il file „Italian Declarations of Conformity“ per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „International Declarations of Conformity“. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

---

## Tuteliamo l'ambiente

---

### Certificazioni di Gigaset Communications



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Certificazione Ambientale):** da settembre 2007.

**ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità):** da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

---

### Informazioni agli utenti per lo smaltimento degli apparati a fine vita



**Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto**

**N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060**

**Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche"**

**e successivi emendamenti.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

### Smaltimento (solo per la Svizzera)

#### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici

(ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

---

### Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.





Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2018

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

A30350-M217-K101-2-7243